

# MINERVA



220-240V~  
50/60 HZ

LED

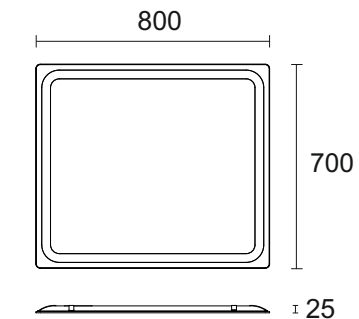
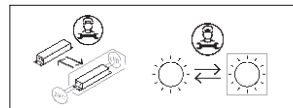


IP44

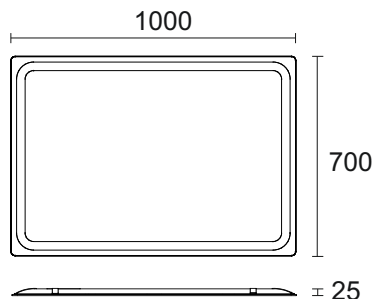


974C-L0220B 49W / 4000K / 744lm

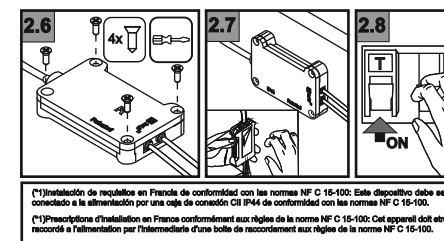
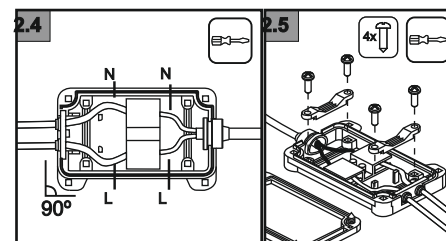
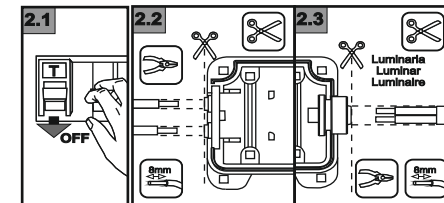
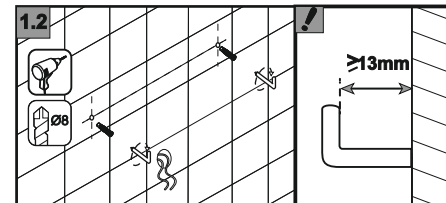
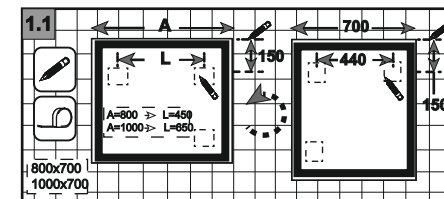
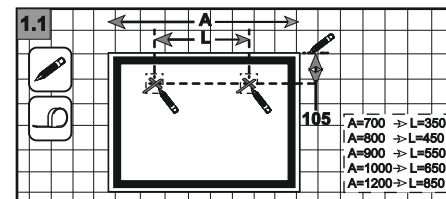
974D-L0220B 49W / 4000K / 744lm



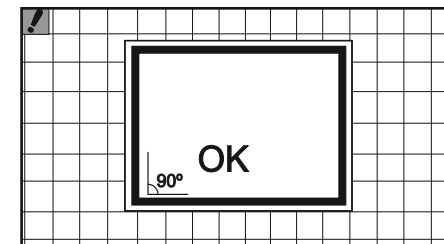
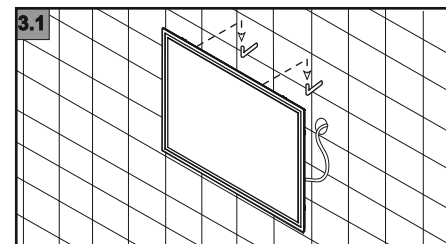
974C-



974D-



(\*1)Instalación de regulador en Francia de conformidad con las normas NF C 15-100. Este dispositivo debe ser conectado a la alimentación por una caja de conexión CII IP44 de conformidad con las normas NF C 15-100.  
(\*1)Préscriptions d'installation en France conformément aux règles de la norme NF C 15-100. Cet appareil doit être raccordé à l'alimentation par l'intermédiaire d'une boîte de raccordement aux règles de la norme NF C 15-100.



- ES** Componente de control reemplazable por un profesional.  
**EN** Replaceable control gear by a professional.  
**F** Appareils de contrôle remplaçables par un professionnel.
- ES** Componente de control reemplazable por el usuario final.  
**EN** Replaceable control gear by an end-user.  
**F** Appareil de commande remplaçable par l'utilisateur final.
- ES** Componente de control no reemplazable.  
**EN** Non-replaceable control gear.  
**F** Appareil de commande non remplaçable.
- ES** Fuente de luz reemplazable por un profesional.  
**EN** Replaceable light source by a professional.  
**F** Remplacez le verre de sécurité fissuré.
- ES** Fuente de luz reemplazable por el usuario final.  
**EN** Replaceable light source by an end-user.  
**F** Remplacer la source lumineuse par un utilisateur final.
- ES** Fuente de luz no reemplazable.  
**EN** Non-replaceable light source.  
**F** Source lumineuse non remplaçable.

- 1 Montaje Assembly Montage Zusammenbau Montaggio Montaje Montaž Bijeekomst Fästsystem Shromažďování Asamblare Zhromaždenie**
- 2 Conexión Conexión Connection Anschlusshinweise Connessione Ligação Podłączenie Aansluiting Aansluiting Připojení Conexiune Pripojenie**
- 3 Montaje Assembly Montage Zusammenbau Montaggio Montaje Montaž Bijeekomst Fästsystem Shromažďování Asamblare Zhromaždenie**

**ENERGY 2019/2015**  
**G**  
**ES:** Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética **G**.  
**EN:** This product contains a light source with energy efficiency class **G**.  
**F:** Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique **G**.



**NOVOLUX Lighting, SL.**  
 C/ Ramón Berenguer, 8 (Polígono Industrial Can Vinyals)  
 08130 Sta. Perpetua de Mogoda - BARCELONA - España/Spain/Espagne  
 ESPAÑA- PORTUGAL: Tel. +93 274 52 52 E-mail: [info@novoluxlighting.com](mailto:info@novoluxlighting.com)  
 REST OF THE WORLD: Phone +34 93 516 20 05 E-mail: [export@novoluxlighting.com](mailto:export@novoluxlighting.com)  
 Fax +34 933 463 751 / 933 114 546 [www.novoluxlighting.com](http://www.novoluxlighting.com)

ESPAÑOL

- 1. Las conexiones eléctricas sólo pueden llevarse a cabo por parte de personal especializado y el funcionamiento debe ser de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. No utilizar luminarias con roturas o daños.
3. Aljar siempre las conexiones y los cables de los puntos de calor.
4. El cable flexible o cordón exterior de esta luminaria no puede sustituirse; en el caso de que esté dañado, la luminaria debe destruirse.
5. La luminaria no debe ser instalada en distinta posición a la que indican las instrucciones de montaje y fuera de los vol.0-1 de protección (Ver figura).

DEUTSCH

- 1-Der elektrische Anschluss darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden und der Betrieb muss den Anweisungen des Herstellers entsprechen.
2-Keine beschädigten Leuchten verwenden.
3-Anschlüsse und Kabel stets von Wärmequellen entfernt halten.
4-Das flexible oder äußere Kabel der Leuchte kann nicht ersetzt werden; falls es beschädigt ist, sollte die Leuchte entsorgt werden.
5-Die Leuchte soll nicht in einer anderen Position installiert werden, als diejenige, die in der Montageanleitung und außerhalb des Punktes vol.0-1 angegeben ist (siehe Abbildung 1).

POLSKIE

- 1- Połączenia elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowaną personel, a obsługa ma być zgodna z instrukcjami producenta.
2- Nie należy używać uszkodzonych lub uszkodzonych.
3- Połączenia i kable powinny zawsze znajdować się w odległości od punktów grzewczych.
4- Nie można wymieniać kabla lub zewnętrznego przewodu tego oświetlenia; W przypadku uszkodzenia oświetlenia należy je zniszczyć.
5- Oświetlenie nie może być instalowane w innej pozycji niż zostało to wskazane w instrukcji montażu i poza obszarem ochrony (patrz rys. 1).

ČESKY

- 1- Elektrické přípojky smí připojit jen odborní pracovníci a provoz musí být v souladu s pokyny výrobce.
2- Nepoužívejte světelné těleso, které jsou rozbité nebo poškozené.
3- Vždy odstraňte přípojky a káble z blízkosti zdrojů tepla.
4- Není možné vyměnit průtžný kabel nebo vnější kabel tohoto svítidla; v případě, že je svítidlo poškozené, je třeba ho zlikvidovat.
5- Svítidlo nesmí být instalováno v jiné poloze, než která je uvedena v návodu k montáži a mimo ochrannou zónu 0-1 (viz obr. 1).

SUOMI

- 1-Kytävännät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö valmistajan ohjeiden mukaan.
2-Välittäessä rikkoontuneita tuotteen ei saa käyttää.
3-Eristä johdot ja liittimet lämpölähteistä.
4-Väläistimestä ulostullevaa jotta ei saa valtaa, johdon violtuessa valaisin tulee hävitettävä.
5-Väläistinta ei saa asentaa muulla kuin ohjeiden määräämillä tavalla ja valaisin on asennettava alueen 0-1 ulkopuolella (katso kuva 1).

- ES Los dispositivos electrónicos son desechos reciclables. Al final de su vida útil, desechar el producto de acuerdo a la normativa reglamentaria aplicable.
EN Electronic devices are recyclable waste. At the end of its useful life, discard the product in accordance with the applicable regulations.

- FR Les appareils électroniques sont des déchets recyclables. À la fin de sa vie utile, jetez le produit conformément à la réglementation en vigueur.
DE Elektronische Geräte sind Wertstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Vorschriften.

- IT I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili. Alla fine della sua vita utile, scartare il prodotto in conformità con le normative applicabili.
PT Dispositivos eletrónicos são resíduos recicláveis. No final da sua vida útil, descarte o produto de acordo com os regulamentos aplicáveis.

- PL Urządzenia elektroniczne to odpady nadające się do recyklingu. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy wyrzucić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
NL Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval. Als het product niet meer bruikbaar is, gooit u het weg in overeenstemming met de geldende voorschriften.

- SV Elektroniska enheter är återvinningsbart avfall. Vid slutet av nyttjandeperioden, kassera produkten i enlighet med gällande bestämmelser. i enlighet med gällande
CS Elektronické zařízení jsou recyklovatelný odpad. Po skončení své životnosti výrobek zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.

- RO Elektronické zariadenia sú recyklovateľný odpad. Na konci životnosti spotrebit zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
SL Elektronične zariadenja su reciklovatelny odpad. Na konci životnosti spotrebit zlikvidujte v skladu s platnimi predpisi.
FI Elektroniset laitteet ovat kierrätettävissä jätteitä. Hävitä tuote käyttööän päätyttyä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

ENGLISH

- 1-The electrical connections must only be carried out by specialised personnel and functioning must be according to the manufacturer's instructions.
2-Do not use any damaged or broken light fittings.
3-Always keep connections and wires away from hot areas.
4-The flexible outer cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if it is damaged the whole light has to be destroyed.
5-The luminaire should not be installed in any position other than the one shown in the assembly instructions nor outside the protection vol.0-1 (See Figures).

ITALIANO

- 1-Gli allacci elettrici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato e per il funzionamento si devono osservare le istruzioni del fabbricante.
2-Non utilizzare luminarie che presentano rotture o danni.
3-Mantenere sempre gli allacci ed i cavi lontani dai punti di calore.
4-Il cavo flessibile o cordone esterno di questa luminaria non si può sostituire; nel caso in cui sia danneggiato, la luminaria deve essere distrutta.
5-La luminaria non deve essere installata in una posizione diversa da quella indicata nelle istruzioni di montaggio e al di fuori del volume 0-1 di protezione (Vedi Figura 1).

NEDERLANDS

- 1.Elektrische aansluitingen mogen alleen door geschoolde personeel worden uitgevoerd en de bediening moet in overeenstemming zijn met de instructies van de fabrikant.
2.Gebruik geen armaturen met breuk of beschadiging.
3.Houd aansluitingen en kabels altijd uit de buurt van hete plekken.
4.De flexibele kabel of externe kabel van deze armatuur mag niet worden vervangen; bij beschadiging moet de armatuur worden vernietigd.
5.De armatuur mag niet worden geïnstalleerd in een andere positie dan aangegeven in de installatie-instructies en buiten de beschermingsgraad 0-1 (zie Figuur 1).

SVENSKA

- 1- De elektriska kopplingsarna får endast utföras av specialiserad personal och driften bör överensstämma med tillverkarens anvisningar.
2- Använd inte armaturer med sprickor eller skador.
3- Håll alltid anslutningar och kablar borta från värmeårlor.
4- En flexibel kabel eller extern kabel som inte byts ut. Om den är skadad, måste armaturen avvecklas.
5- Armaturen får inte installeras i en annan position än den som anges i monteringsanvisningen och alltid inom skyddsvolymerna 0-1 (se fig. 1).

ES Los volúmenes de la ilustración son según norma IEC 60364-7-701:09 y NFC 15-100. Las medidas de los volúmenes pueden ser diferentes dependiendo de la legislación vigente en cada país.

EN Illustrative areas are in accordance with IEC 60364-7-701:09 Standard and NFC 15-100. Area dimensions may differ according to current legislation in each country.

FR Les volumes de l'illustration sont suivant la norme IEC 60364-7-701:09 et NFC 15-100. Les mesures des volumes peuvent être différentes en fonction de la législation de

\*UTE C 15-801 : 2012. Dans le cas des locaux d'habitation, des locaux recevant une baignoire ou une douche et des prises de courant inférieur ou égal à 32 A le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel-résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA.

DE Der Volumenschutz entspricht der Vorschrift IEC 60364-7-701:09 NFC 15-100. Abhängig von dem geltenden Rechtsvorschriften eines jeden Landes können die Volumenmessungen unterschiedlich sein.

IT I volumi riportati nella figura rispettano la norma IEC 60364-7-701:09 NFC 15-100. Le misure dei volumi possono differire a seconda della legislazione vigente in ciascun paese.

PT Os volumes da ilustração são segundo a norma IEC 60364-7-701:09 NFC 15-100. As medidas dos volumes podem ser diferentes dependendo da legislação vigente e a país.

PL Oprawy przedstawione na rysunkach są zgodne z normą IEC 60364-7-701:09 NFC 15-100. Wymiary oprawy mogą być różnego rozmiaru, w zależności od obowiązujących w danym kraju przepisów.

NL De volumes van de illustratie tonen de vereisten van de normen IEC 60364-7-701:09 en NFC 15-100. Deze veiligheidsvolumes kunnen variëren afhankelijk van de wetgeving van de verschillende landen.

SV Belysta zoner ska uppfylla kraven i standarden IEC 60364-7-701:09 och NFC 15-100. Zonerans storlek kan variera enligt den lagstiftning som gäller för varje land.

CS Objemy uvedené v obrázcích jsou standardní podle IEC 60364-7-701:09 a NFC 15-100. Míry objemů se mohou lišit podle legislativy v jednotlivých zemích.

RO Zonele ilustrative sunt in conformitate cu norma IEC 60364-7-701: 09 a NFC 15-100. Dimensiunile zonelor pot să difere în funcție de legislația în vigoare a fiecărui țară.

SL Objemy uvedené na obrázcích sú štandardné podľa IEC 60364-7-701: 09 a NFC 15-100. Miere objemov môžu byť rozdielne podľa legislatívy v jednotlivých štátoch.

FI Kuvaan merkityt alueet ovat standardien IEC 60364-7-701: 09 ja NFC 15-100 mukaiset. Alueiden arvot voivat olla erilaiset riippuen maan lainsäädännöstä.

FRANÇAIS

- 1-Les connexions électriques doivent être réalisées uniquement par un personnel spécialisé et le fonctionnement doit être conforme aux instructions du fabricant.
2-Né pas utiliser de luminaires cassés ou endommagés.
3-Tenir toujours les connexions et les câbles éloignés des sources de chaleur.
4-Le câble flexible ou cordon extérieur de ce luminaire ne peut pas être remplacé; s'il est endommagé, le luminaire doit être détruit.
5-Le luminaire ne doit pas être installé dans une position différente de celle qui est indiquée dans les instructions de montage et hors des vol.0-1 de protection (voir Figure 1).

PORTUGUÊS

- 1- As conexões elétricas só podem ser feitas por pessoal treinado e a operação deve ser feita de acordo com as instruções do fabricante.
2- Não utilize luminárias com quebra ou danos.
3- Mantenha sempre as ligações e cabos afastados dos pontos quentes.
4- O cabo flexível ou cabo externo desta luminária não deve ser substituído; se estiver danificado, a luminária deve ser destruída.
5- A luminária não deve ser instalada em nenhuma posição diferente da indicada nas instruções de instalação e fora do vol. de proteção 0-1 (ver figura 1).

ROMÂNĂ

- 1- Conectiunile electrice pot fi realizate doar de către personal specializat iar funcționarea lor trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.
2- Nu se folosesc corpuri de iluminat rupte sau stricate.
3- A se îndepărta întotdeauna conexiunile și cablurile de punctele de căldură.
4- Cablul flexibil sau șnurul exterior ale acestor corp de iluminat nu pot fi înlocuite; dacă s-au stricat vor fi distruse.
5- Corpul de iluminat nu trebuie să fie instalat într-o poziție diferită de cea indicată în instrucțiunile de montaj și în afara vol. 0-1 de protecție (a se vedea imaginea 1).

SLOVENŠČINA

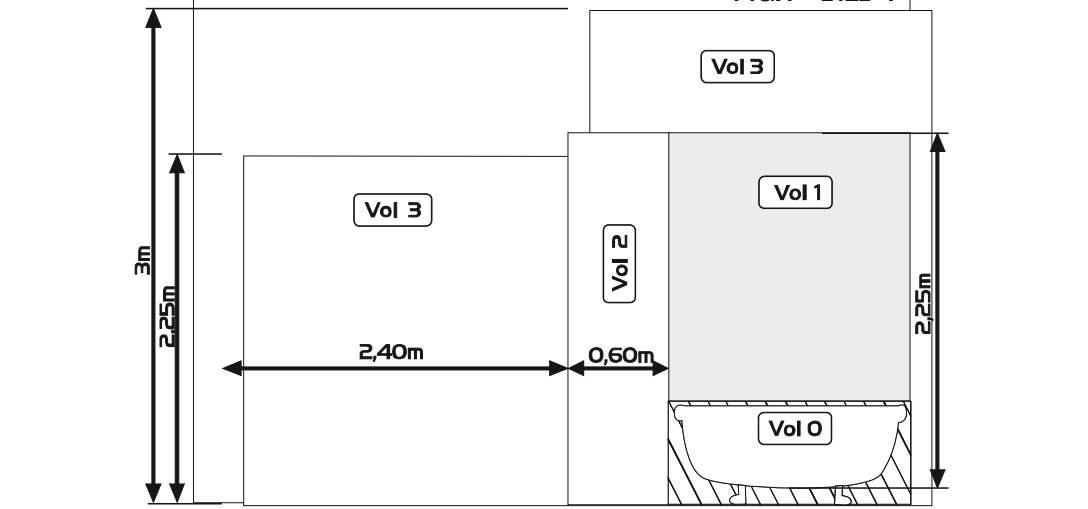
- 1- Elektrické prípojky smú pripojiť len odborní pracovníci a prevádzka musí byť v súlade s pokynmi výrobcu.
2- Nepoužívajte svetelné telá, ktoré sú rozbité alebo poškodené.
3- Vždy odstraňte prípojky a káble z blízkosti zdrojov tepla.
4- Nie je možné vymeniť průtžný kabel alebo vonkajší kabel tohto svetidla; v prípade, že je svetidlo poškodené, treba ho zlikvidovať.
5- Svetidlo nesmie byť inštalované v inej polohe, ako je uvedená v návode na montáž a mimo ochrannú zónu 0-1 (pozri obr. 1).

ES: LIMPIEZA • EN: CLEANING • FR: PROPRETÉ • DE: REINIGUNG • IT: PULIZIA
PT: LIMPEZA • PL: CZYSZCZENIE • NL: SCHOONMAKEN • RO: CURĂAĂ ARE
CZ: ČISTĚNÍ • SE: RENGÖRING • SK: ČISTENIE • FI: PUHDISTUS

ES Sustituir pantalla de protección con fisuras.
EN Replace any cracked protective Shield
F Remplacez le verre de sécurité fissuré.

ES Luminaria no adecuada para cubrirse con material aislante térmico
EN Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material
F Ne pas recouvrir le luminaire avec du matériau isolant.

FIG.1 BILD 1



NOVOLUX Lighting, SL.
C/ Ramón Berenguer, 8 (Polígono Industrial Can Vinyals)
08130 Sta. Perpeta de Mogoda - BARCELONA - España/Spain/Espagne
ESPAÑA- PORTUGAL: Tel. +93 274 52 52 E-mail: info@novoluxlighting.com
REST OF THE WORLD: Phone +34 93 516 20 05 E-mail: export@novoluxlighting.com
Fax +34 933 463 751 / 933 114 546 www.novoluxlighting.com